

Wczorajszy dzień zapewnił nam obfitość wrażeń! Już wczesnym rankiem wyruszyliśmy w podróż w poszukiwaniu polsko-węgierskich śladów historii i przyjaźni. Naszym celem były dwa piękne miasta – Tarnów i Kraków. Pierwsze z nich to gniazdo rodzinne bohatera bez granic – Józefa Bema. Wspólnie z naszymi przyjaciółmi odkryliśmy jego drogę życia – od kołyski aż do śmierci w syryjskim Aleppo. W mauzoleum wysłuchaliśmy pasjonującej opowieści o braterstwie i walce o słuszną sprawę, którą przedstawił prawdziwy miłośnik historii – prezes Tarnowskiego Towarzystwa Przyjaźni Węgierskiej, pan Krzysztof Kołaciński. Nasi koledzy z Cserkeszölő uczcili bohatera dwóch narodów, składając pamiątkowy wieniec pamięci i szacunku. Zobaczyliśmy mural poświęcony żołnierzowi oraz jego pomnik w węgierskim stroju narodowym (niemal identyczny z tym w Budapeszcie). Przewodnik poprowadził nas ścieżką węgierskich wpływów kulturowych. Zobaczyliśmy Bramę Seklerską – dar Fundacji Irott Szó i miasta Sepsiszentgyörgy dla Tarnowa. Podziwialiśmy również popiersie Sándora Petőfi, patrona naszej partnerskiej szkoły i jednocześnie przyjaciela Józefa Bema. Była to niezwykła lekcja historii o Wiośnie Ludów, rabacji galicyjskiej oraz dziejach wielokulturowego miasta w okresie II wojny światowej. Kolejnym etapem naszej podróży była Katedra Wawelska w Krakowie. Podziwialiśmy kunsztowne grobowce naszych królów, rozmyślaliśmy nad poplątanymi losami ostatnich Piastów i rodu Andegawenów, a także zatrzymaliśmy się przy trumnie Stefana Batorego. Na zakończenie wędrowaliśmy uliczkami Krakowa i odwiedziliśmy słynny krakowski Rynek. Ostatnim punktem dnia było wspólne ognisko w Zawoi Węczy. Przy blasku ognia śpiewaliśmy po polsku i węgiersku, zjadaliśmy pyszne kiełbaski i nawet tańczyliśmy!

To był dzień pełen historii, przyjaźni, wzruszeń i niezapomnianych wspomnień!

Partnerzy:

Gmina Zawoja, Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1 w Zawoi, Cserkeszölő Községi Önkormányzat, Cserkeszölői Petőfi Sándor Általános Iskola



Yesterday brought us an abundance of unforgettable experiences. We set out on a journey in search of Polish-Hungarian traces of history and friendship early in the morning. Our destinations were two beautiful cities: Tarnów and Kraków. Tarnów is the birthplace of the hero without borders—Joseph Bem. Together with our friends, we explored his life story, from his birth to his death in Aleppo, Syria. At his mausoleum, we listened to a fascinating presentation about brotherhood and the struggle for justice, delivered by a true history enthusiast, Mr Krzysztof Kołaciński, the chairman of the Tarnów-Hungarian Friendship Society. Our friends from Cserkeszölő honoured the hero of two nations by laying a commemorative wreath as a symbol of remembrance and respect. We also saw a mural dedicated to the general and a monument depicting him in Hungarian national outfit, almost identical to the one in Budapest. Our guide introduced us to the cultural influence of Hungary in Tarnów. We visited the Székely Gate, a gift from the Irott Szó Foundation and the city of Sepsiszentgyörgy. Moreover, we admired the bust of Sándor Petőfi, the patron of our partner school and a close friend of Joseph Bem. It was an extraordinary history lesson about the Springtime of Nations, the Galician peasant uprising and the multicultural history of the city during the Second World War. The next stage of our journey took us to Wawel Cathedral in Kraków. We admired the magnificent tombs of Polish kings, reflected on the complex history of the last Piast rulers and the House of Anjou and paid tribute at the tomb of King Stephen Báthory. To conclude our visit, we walked through the charming streets of Kraków and visited the famous Main Market Square. The final event of the day was a campfire gathering in Zawoja Wełcza. Around the warmth of the fire, we sang songs in both Polish and Hungarian, enjoyed delicious grilled sausages and even danced together. It was a day filled with history, friendship, emotion and unforgettable memories.

Partnerzy:

Gmina Zawoja, Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1 w Zawoi, Cserkeszölő Községi Önkormányzat, Cserkeszölői Petőfi Sándor Általános Iskola



Projekt realizowany jest dzięki wsparciu Międzynarodowego Funduszu Wyszehradzkiego. Więcej na temat funduszu na stronie: <https://www.visegradfund.org/>



Partnerzy:

Gmina Zawoja, Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1 w Zawoi, Cserkeszlő Községi Önkormányzat, Cserkeszlői Petőfi Sándor Általános Iskola



Projekt realizowany jest dzięki wsparciu Międzynarodowego Funduszu Wyszehradzkiego. Więcej na temat funduszu na stronie: <https://www.visegradfund.org/>



Partnerzy:

Gmina Zawoja, Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1 w Zawoi, Cserkeszölő Községi Önkormányzat, Cserkeszölői Petőfi Sándor Általános Iskola



Projekt realizowany jest dzięki wsparciu Międzynarodowego Funduszu Wyszehradzkiego. Więcej na temat funduszu na stronie: <https://www.visegradfund.org/>



Partnerzy:

Gmina Zawoja, Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 1 w Zawoi, Cserkeszlő Községi Önkormányzat, Cserkeszlői Petőfi Sándor Általános Iskola

